

DATOS IDENTIFICATIVOS				
Idioma moderno: Idioma 2, II: Inglés				
Materia	Idioma moderno: Idioma 2, II: Inglés			
Código	V01G230V01205			
Titulación	Grao en Tradución e Interpretación			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	FB	1	2c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Pérez Paz, María Flor			
Profesorado	Molares Pascual, Selene Pérez Paz, María Flor			
Correo-e	mflor@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral	A materia pretende a consecución e consolidación das destrezas comunicativas e lingüísticas en grao de usuario competente. O obxectivo conxunto de Idioma 2, I: Inglés e Idioma 2, II: Inglés é o de acadar competencias orais e escritas, pasivas e tamén activas propias do nivel B2+ - C1 (Marco Europeo de Referencia). O curso terá unha orientación práctica.			

Competencias	
Código	
A1	Que os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral e adoita atoparse a un nivel que, malia se apoiar en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ó seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A4	Que os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solución a un público tanto especializado coma non especializado.
C1	Dominio de linguas estranxeiras
C4	Coñecer norma e usos das linguas de traballo
C10	Capacidade de traballo en equipo
C18	Capacidade de aplicar os coñecementos á práctica
C24	Capacidade de aprendizaxe autónoma
C27	Capacidade de razoamento crítico
C30	Coñecemento de idiomas
D2	Coñecemento dunha segunda e unha terceira lingua estranxeira
D9	Razoamento crítico
D12	Traballo en equipo
D14	Motivación pola calidade
D15	Aprendizaxe autónoma
D17	Comprensión doutras culturas e costumes
D22	Capacidade de aplicar os coñecementos na práctica
D23	Capacidade de traballo individual

Resultados de aprendizaxe	
Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe

Afianzar o recoñecemento da lingua inglesa como segundo idioma estranxeiro na formación do alumnado en Tradución e Interpretación.	A1 A2 A4	C1 C4 C18 C24 C30	D2 D12 D15 D17 D22 D23
- Analizar e valorar criticamente exemplos de expresión oral e escrita en lingua galega. Capacidade de aprendizaxe autónoma			
- Analizar e valorar criticamente exemplos de expresión oral e escrita en lingua galega. Capacidade de aprendizaxe autónoma			
- Analizar e valorar criticamente exemplos de expresión oral e escrita en lingua galega. Capacidade de aprendizaxe autónoma			
Profundar no traballo das destrezas de comprensión e expresión oral e escrita.	A1 A4	C1 C4 C10 C18 C24 C27 C30	D2 D12 D14 D15 D17 D22 D23
Continuar coa expansión dos coñecementos gramaticais e dicursivos das estruturas básicas e complexas da lingua inglesa.	A4	C1 C4 C10 C18 C27 C30	D2 D9 D12 D15 D17 D22 D23
Consolidar e expandir o repertorio léxico avanzado da lingua inglesa.	A4	C1 C4 C18 C24 C27 C30	D2 D12 D14 D15 D17 D22 D23
Estimular e exercitar a capacidade de traballo autónomo e traballo en equipo do alumnado.	A4	C1 C10 C18 C24	D2 D9 D12 D14 D15 D17 D22 D23

Contidos

Tema	
1. Grammar // Use of English	- Quantifiers - Reported Speech - Emphasis - 2nd, 3rd & mixed conditionals - -ing & to-infinitive - Relative Clauses - Participle Clauses
2. Reading	- Reviews (book reviews, magazines, etc) - Newspaper articles, editorials and reports - Debate websites - Other All of them about different topics and drawn from various sources, not necessarily the textbook.
3. Listening and Speaking	- Discussions - Monologues - Dialogues - Conversations - Interviews (TV, radio, etc) All of them about different topics and drawn from various sources, not necessarily the textbook.

4. Writing	- Informal articles - Discursive essays - Leaflets - Reviews - Descriptions

Planificación			
	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	1	0	1
Resolución de problemas e/ou exercicios	3	15	18
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	5	13	18
Titoría en grupo	8	0	8
Traballos de aula	10	30	40
Presentacións/exposicións	9	20	29
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	4	8	12
Probas de resposta curta	4	8	12
Outras	4	8	12
*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.			

Metodoloxía docente	
	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a presentar a materia e tomar contacto co alumnado, reunindo información sobre os seus coñecimentos previos.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Análise e resolución de exercicios prácticos relacionados cos contidos gramaticais e léxicos, así como coas destrezas comunicativas.
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Actividades nas que se formulan problemas e/ou exercicios relacionados coa materia. O alumno debe desenvolver a análise e resolución dos problemas e/ou exercicios de forma autónoma.
Titoría en grupo	Revisión conxunta, por parte de alumnado e profesorado, do desenvolvemento de actividades da materia e do proceso de aprendizaxe.
Traballos de aula	Práctica das catros destrezas comunicativas: comprensión oral (listening), expresión oral (speaking), comprensión escrita (reading) e expresión escrita (writing), así como da destreza lingüística (use of English)
Presentacións/exposicións	Presentacións ou esposicións feitas polo alumnado acerca de temas previamente acordados co profesorado.

Atención personalizada	
Metodoloxías	**Descrición**
Resolución de problemas e/ou exercicios	Por atención personalizada enténdese atención na aula e en horario de titorías, así como atención a través da plataforma Faitic. Entre os obxectivos da atención personalizada están a orientación xeral sobre a materia, o fomento de estratexias de aprendizaxe, facer indicacións sobre os traballos e exercicios, analizar os resultados obtidos en probas xa realizadas ou o asesoramento para a superación do curso.
Traballos de aula	Por atención personalizada enténdese atención na aula e en horario de titorías, así como atención a través da plataforma Faitic. Entre os obxectivos da atención personalizada están a orientación xeral sobre a materia, o fomento de estratexias de aprendizaxe, facer indicacións sobre os traballos e exercicios, analizar os resultados obtidos en probas xa realizadas ou o asesoramento para a superación do curso.
Titoría en grupo	Por atención personalizada enténdese atención na aula e en horario de titorías, así como atención a través da plataforma Faitic. Entre os obxectivos da atención personalizada están a orientación xeral sobre a materia, o fomento de estratexias de aprendizaxe, facer indicacións sobre os traballos e exercicios, analizar os resultados obtidos en probas xa realizadas ou o asesoramento para a superación do curso.
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Por atención personalizada enténdese atención na aula e en horario de titorías, así como atención a través da plataforma Faitic. Entre os obxectivos da atención personalizada están a orientación xeral sobre a materia, o fomento de estratexias de aprendizaxe, facer indicacións sobre os traballos e exercicios, analizar os resultados obtidos en probas xa realizadas ou o asesoramento para a superación do curso.

Presentacións/exposicións	Por atención personalizada enténdese atención na aula e en horario de titorías, así como atención a través da plataforma Faitic. Entre os obxectivos da atención personalizada están a orientación xeral sobre a materia, o fomento de estratexias de aprendizaxe, facer indicacións sobre os traballos e exercicios, analizar os resultados obtidos en probas xa realizadas ou o asesoramento para a superación do curso.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Presentacións/exposicións	Expresións orais e/ou presentación orais de forma individual para reforzar as destrezas comunicativas de expresión.	30	A4	C4 C18 C24	D9 D14 D15 D22 D23
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	Probas da destreza de comprensión oral (Listening).	30	A1 A2 A4	C18 C24 C27	D9 D15 D17 D23
Probas de resposta curta	1. Probas puntuais sobre a materia asignada, conceptos teóricos e a súa aplicación. 2. Resolución de exercicios prácticos de resposta curta (fill in the gaps, transformation, cloze, multiple choice, etc.) relacionados coas destrezas lingüísticas (Use of English).	20	A2	C4 C18	D9 D22 D23
Outras	O alumnado deberá ler una obra curtas (título indicado nesta guía docente) que será avaliada mediante probas orais e/ou escritas. Probas prácticas de comprensión escrita (Reading), e dos artígos (os títulos indicaranse no día da presentación da materia en clase). Probas prácticas de execución das tarefas relacionadas coa destreza de expresión escrita (Writing).	20	A4	C4 C18 C24 C27	D15 D17 D23

Outros comentarios sobre a Avaliación

Consideracións xerais

A cualificación final da materia calcularase tendo en conta todas as destrezas traballadas ao longo do cuadrimestre, tendo cada unha delas o mesmo peso na cualificación final (*Listening* : 30%; *Speaking:* 30%; *Reading (artígos y setbook)*: 20%; *Writing*: 20% que terán un peso específico do 80% da nota obtida. Por outra banda, a resolución de exercicios prácticos relacionados cos contidos gramaticais e léxicos e as destrezas comunicativas e aplicación dos contidos lingüísticos (*Use of English)* computarán un 20% da nota obtida.

De este xeito, a suma das dúas partes (teoría e práctica) sumarán 100%. A obra de lectura obrigatoria (setbook) será avaliada mediante probras orais e/ou escritas nas dúas edicións de actas (maio e xullo), independientemente do sistema de avaliación (continua ou única) polo que se opte.

Para superar a materia será imprescindible acadar unha cualificación mínima de 5 puntos como nota global, sendo 4 puntos a puntuación mínima requirida en cada unha das destrezas. Aquelas/es alumnas/os que na primeira edición de actas obteñan una cualificación de suspenso nalgunha(s) das destrezas deberán repetir a(s) parte(s) correspondentes a tal(es) destrezas no exame de xullo do 2016 para poder aprobar a totalidade da materia. De non superalas en xullo 2016, o alumno deberá examinarse da totalidade da materia en cursos académicos posteriores. Polo tanto, as partes superadas carecerán de validez para datas e cursos posteriores ao 2015-2016.

O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou actividade suporá un suspenso automático na materia. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá ao alumnado da súa responsabilidade neste aspecto. Non se permite a utilización de dicionarios, apuntamentos e dispositivos electrónicos (teléfonos móbiles, tablets, ordenadores, etc.) durante a realización dos exames.

1ª Edición de actas (maio 2016)

Existen dous sistemas de avaliación (continua e única) para superar a materia nesta primeira oportunidade e participar nun deles implica a imposibilidade de participar no outro.

a) Avaliación continua

O alumnado entregará unha ficha cos seus datos de contacto e fotografía durante as tres primeiras semanas do cuadrimestre. De igual maneira, será imprescindible a súa participación nas diferentes probas que se vaian realizando ao longo do cuadrimestre, así como a entrega das actividades que corresponda nas datas sinaladas. As probas nas que non se participe ou as actividades non entregadas no prazo estipulado computarán como 0.

A cualificación final daquelas/es alumnas/os que se acollan ao sistema de avaliación continua computarase tendo en conta:

- Datas e probas a realizar:

  - Semana 12 (25 - 29 de abril 2016): proba de *Speaking* e *Reading* do *setbook* e *artígos. (asignarase a cada alumno/a a data específica por preferencia ou sorteo)*
  - Semana 13 (2 - 6 de maio 2016): proba de *Listening* e *Reading*
  - Semana 13 (2 - 6 de maio 2016): proba de *Writing* e *Use of English*

b) Avaliación única
A cualificación final do alumnado que se acolla a este sistema de avaliación única ou teñan destrezas non superadas computarase en base ás cualificacións obtidas nas probas finais, que terán lugar nas seguintes datas:

1. Semana 14 (9 - 13 de maio 2016): proba de *Writing, Use of English*
2. Semana 14 (9 - 13 de maio 2016): proba de *Listening, Speaking* e *Reading*

2ª Edición de actas (xullo 2016)

O exame que o centro fixe oficialmente para o mes de xullo constará das partes necesarias para avaliar todas as destrezas *(Reading, Listening, Writing, Speaking e Use of English).* O peso de cada unha das destrezas na cualificación final será o mesmo que na 1ª edición de actas e, de igual maneira, para superar a materia será imprescindible acadar unha cualificación mínima de 5 puntos como nota global, sendo 4 puntos a puntuación mínima requirida en cada unha das destrezas.

Bibliografía. Fontes de información

Bibliografía básica

Eales, Frances & Steve Oakes. 2011. Speakout. UpperIntermediate Students' book (with ActiveBook).

Eales, Frances & Steve Oakes. 2011. Speakout. Upper intermediate.Workbook with key. Essex: Pearson Education Limited.

Libro de lectura obrigatoria: Maley, Alan. *He Knows Too Much*. Cambridge English Readers (Advanced). Cambridge

University Press, 2009.

Artigos de prensa:

Washington Post

www.washingtonpost.com.

The Guardian

www.guardian.co.uk.

Os artígos de lectura obrigatoria serán indicados ao comezo do cuadrimestre para que o seu contido sexan temas de actualidad

Bibliografía recomendada

Foley, M. & D. Hall. 2012. MyGrammarLab. Intermediate . Withoutkey. Essex: Pearson Longman.

Bibliografía complementaria

Vince, M. 2008. *Macmillan English grammar incontext. Advanced.* Oxford: Macmillan.

Swan, M. & C. Walter. 2011. *Oxford English Grammar Course. Advanced*. Oxford: Oxford University Press.

Mann, M. & S Taylore-Knowles. 2006. *Destination C1 & C2*. *Grammar and vocabulary with answer key*. Oxford: Macmillan.

Dicionarios (en liña e en papel)

Oxford Learners Dictionaries:http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/

Cambridge Dictionaries Online: http://dictionary.cambridge.org/

Collins Dictionaries: http://www.collinsdictionary.com/

Macmillan Collocations Dictionary

Macmillan Phrasal Verbs plus Dictionary

Materiais en liña

https://elt.oup.com/student/englishfile/intermediate/a_grammar/?cc=us&selLanguage=en

BBC World Service (gramática, vocabulario, tests, actividades de comprensión oral, etc.):

http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/

BBC Radio (radio en liña):http://www.bbc.co.uk/radio/

BBC News: http://www.bbc.co.uk/news/

Voice of America (bo para a práctica da comprensión oral): http://learningenglish.voanews.com/

Activities for ESL students: http://a4esl.org/

Recomendacións

Materias que continúan o temario

Idioma 2, III: Inglés/V01G230V01305

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Idioma moderno: Idioma 2, I: Inglés/V01G230V01105

Outros comentarios

Para poder seguir as clases recoméndase posuír un nivel B2 (Marco Europeo de Referencia) de inglés.

Ademais da asistencia regular ás sesións presenciais, o traballo diario e autónomo do alumnado resulta aconsellable para seguir e superar a materia. Sendo así, e tendo en conta que as horas de clase na aula non son máis que parte das horas totais de traballo necesarias para superar a materia, é altamente recomendable que o material manexado polo alumnado non se limite ao visto nas sesións presenciais. Recoméndase que o alumnado adique tempo á lectura de xornais, libros e revistas en lingua inglesa, o visionado de vídeos, películas, series e similares en lingua inglesa, etc.
Recoméndase o uso da plataforma de teledocencia (FAITIC).